

# Pacific Herald.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 5

Parkland, Washington, Den Februar 1900.

10de Aarg.

## Judenlandske Nyheder.

(G. S.)

### Pacific-Kysten.

Kalifornias Legislatur mødte i Mandags for at vælge en U. S. Senator.

Følge Tacoma nye City Districten har Deen nu omtrent 50,000 Indbyggere.

St. Paul og Tacoma Lumber Co. i Tacoma har begunst Ophævelsen af en stor ny Sagmølle dets.

Kapt. Hansen, der har gaaet under Navnet af den "flyvende Hollænder", er ublig død i Alaska.

I San Francisco diskuteres man Everageområdet om Oprettelsen af et kommercielt Museum dets.

20 Gent's vt. Stalle har Gannertstræket i British Columbia besluttet at betale for "Soddye Salmon dette Kar."

Kapt. Henry Wohler, Kører af Missionsskibet "Southern Cross", blev i Mandags tvang af Ruslod i et Logi-hus i San Francisco.

"The Alaskan Magazine" er Navnet paa et nyt Tidsskrift, som i Midten af denne Maaned vil begynde at udkomme i Sitkas, Alaska. Det vil blive illustreret.

Senator Archer har foreslået Forskellen i Amundsen om Forlængelse af Borge for Omsættelse af en Kort for en Stibetanel mellem Puget Sound og Grays Harbor.

Gamle Vestree River, et Dette er det peneste Bivertel, vi har haft i Washington og Oregon siden Vinteren 1877-78. Og saa da kunde man holde Vegen gaaende hele Vinteren.

I North Dakota har man oprettet en Fabrik for Tilberedning af Sirup og Guller af Vandmeloner. En flygende Fabrik skal ogsaa bygges ved Clarkton i Snake River De'en. Det påsæses, at en Acre med Sandmeloner vil producere 5 Gange mere Sirup end en

Acre med Sorgum, og at Sukken er meget rigere.

De 12 Counties, som ligger rundt Puget Sound, har tilfammen en Arealstørrelse paa 4000 Mil.

Zinnakopperne ruser flent blandt Indianerne paa Colville Reservationen. Der er nu omtrent 70 Tilfælde d' isteds.

Oriental-Damperen "Goodwin", Kapt. Jackson, grundstod i Onsdags ved Brown's Point udenfor Tacoma. Et stort havet løst endel af Ladningen som den atter lod.

Den firmaastede Skoner "E. Home", som nu er under Bygning i New Whatcom, ventes at blive færdig i Midten af næste Maaned. Den skal gaa med Tjeneste mellem Puget Sound og San Francisco.

Flere Indianere fra Colville Reservationen er under Anførelse af den gamle Indianerhøvding Lat reist til Washington D. C., for at besøge den "Store Rader". De vil samtidig fremlægge for Presidenten flere Klagemaal angaaende Fornættigheder, som de mener at have lidt.

Hed Vole Bennett, Alaska, ligger Suen levnede med Onsdagsene. Henset 1000 Klondikere ligger og indstillet dets. Flere af Stationerne langs Sherman-Dawson Ruten er næsten Leds for Prentiss, og Anvendelse af skibe til Klondikere, som vil at gøre. Klondikere, som vil at gøre. Klondikere, som vil at gøre.

De Dagene, der vil ud for friløst til fra Alaska Statens Universitet, og som vil ud til sin under den fransk-amerikanske Krig, er nu bragt hjem igen fra Manila og vil i næste Uge blive bragt under store Østindiske i Mexico, Idaho. Universitetets Redaktions vil foreslaa Det rættelien. Ua' universitetsbetjente har lovet at stille ham et passende Mindesmærke dets, og Subskription for dette Mærke modtages af Universitetets President Dagbergs Forældre lever hjemme i Norge.

Der er 62 Sagførere i New Yorks Legislatur.

## Østlige Stater.

11 Personer blev i Mandags livsfarlig forbrændt ved Explosionen af en stor Dampskibet i Pittsburg Pa.

Judet Flod- og Dampforslag vil blive forelagt Kongressen i denne Sæson, siger "River and Harbor" Komiteen.

Gov. Wells i Utah har udstedt en Proklamation om at afholde Balg dets den 2den April for at vælge en Repræsentant for det i Kongressen.

Mormon-Repræsentanten Roberts er af Repræsentantens Transportationskomitee blevet udnævnt til Rejseogdagsrejse. Han maa saaledes selv betale Rejsten mellem Salt Lake City og Washington.

Repræsentant Sacco fra Iowa har indbragt et Forslag i Kongressen angaaende Reguleringen af Mine drift og ved Gode Røme. Forslaget gik til Udvælgelse af Senatet paa de saaledes "Ibidlands" dets.

"New York Herald" har nylig offentliggjort en edsvoren Erklæring af en Spanier ved Navn Edward Jose de Martinez, som siger, at han var med ved Tjenesten "Maine's Destruction". Martens har ogsaa ligeledes fortalt sin Historie til Washington Times, og det er meget interessant, at den er den samme som den som blev offentliggjort af den "Maine" i Kisten.

Kampen om Guvernørposten i Kentucky blev i Tirsdags til et fjendeligt Modstandt ved Senator Campbell, den demokratiske Kandidat i Embedet dets. Eggen har lidt Gaaet at han kan fremstille sig igen. Taylor, som blev indvalgt for to Foriden og som var Kandidat for Gjensalg sidste Gange, af for Embedet blev paa at være Guvernør. Nønt Legislaturen dets har erklæret Campbell valgt. Da Administrationen har skiftet Embedet er der saaledes to Guvernører i Kentucky. Gov. Taylor har anmodet Presidenten om Hjælp,

men negtedes. Frankfort, Hovedstaden dets, er sat under Millærlov, 700 Mand af Borgerbevægelsen holder Sagt om de offentlige Bygninger. Der berettes den første Forsperring i Staten og alle er angivelige for Udsat, da Stemningen er meget opvildt.

Dese England lottes i forrige Uge ved Hovedet ved at modtage et Telegram fra Gen. Buller, at Gen. Warren er blevet tvungen til at opgive Spionkong, som han 24 Timer forud efter en meget blodig Kamp havde indtaget. Underretningen om dette Nederlag er ulig den første Støtelse, Krigen hidtil har bragt. Tilføjet toget fortolkes som et Nederlag, og for Publikum i det store taget som det aldeles usædvanligt. Løbet af Spionkong kommer de fleste følelses, som Borden havde overbragt Beskeden om Spionkong Besiddelse saaledes, at Publikum oplyste Spionkong som Nøglen til Sejret.

Den Borden lottet enkelte Støtelse-lanloner i Volunte, og alle andre Beredvillige fulgte efter.

Men interessen derover man Tean til Dulle var, at Krigen vil opslødes Det snar, som om hver Redaktions lottet Beskeden om at Kampen, til Vindne har afgjort Krigen.

Krigsdepartementet har nylig erklæret, at det for den spanske Krig vil blive afsluttet til 25. April, for den spanske Krig vil blive afsluttet.

Gov. Bell har truffet en Række af de Repræsentanterne i Senatet, som har været i Spanien, og som vil blive afsluttet til 25. April, for den spanske Krig vil blive afsluttet.

Et senere Angreb vil vide at Buller eller har påbegyndt Turens Riser for om mulig at kunne gaa ind i den. Anden to Uger har der været Gaaet at kunne have 200,000 Mand i Syd Afrika, hvilket er en større Armé, end England nogensteds for har haft i Kisten.

+

Biskop Stein i Danmark er nylig afskåret ved Døden efter et langvarigt Svælske. Ved hans Død har den danske Kirke mistet en af sine verdigste Personligheder. Biskop Stein var ved sin Død omtrent 60 Aar gammel.

## Den urette Mammons rette Anvendelse.

Gjører eder Venner  
ved den urette Mammon.  
Luk. 16, 9.

Men behøver man da absolut at sælge sin Sjæl, fordi om man er glad i denne Verdens Gods? Kan man ikke paa samme Tid holde af baade Guld og vor Herre? Svar: "Ingen kan tjene to Herrer; thi han vil enten hade den ene og elske den anden, eller holde sig til den ene og foragte den anden. I kunne ikke tjene Gud og Mammon!" (Mat. 6, 24.) Derfor formaner Guds Ord: "Men Horeri og al Urenhed eller Gjærrighed nævnes end ikke blandt eder, som det summer de hellige..... Thi dette vide I, at Ingen Skjælelvner eller Uren eller Gjærrig har Arv i Kristus og Guds Rige." (Ef. 4, 3, 5.) "Døder derfor eders jordiske Lemmer. Horeri, Urenhed, Brynde eller ond Lyst og Gjærrighed, som er Afgudsdyrkelse! For disse Ting Skyld, kommer Guds Vrede over Vantroens Børn." (Kol. 3, 5, 6) Paulus siger, at vi ikke engang skal sige med en gjærrig, som kaldes en Broder. (1 Kor. 5, 11.)

Vi ser altsaa, at Gjærrigheden i Guds Ord er nævnt sammen med og stemplet som en af de Synder, der som herskende, hyldede og forsvarede ikke kan staa sammen med Troen paa Kristus. Det er kun Vantroens Børn, som kan leve i disse Synder, medens de for troende Guds Børn er et Element, som de ved Guds Naade øjeblikkelig søger at komme ud af, om de i en svag Stand skulde være tagne tilfange og overrumplede af Fristelsen til at gøre dem.

Men Gjærrighedens Synd er saameget farligere end de andre, som den er finere og mere skjult, hvorfor man behersket af denne Synd kan forblive at være en levende kristen i eget og andres Onddomme i Aarækker, efterat man ved Pengebegjærlighedens bedrørende Fortørelse er afskeden fra Livssamfundet med Gud. Maatte Herren i Naade forbarme sig over os og aabne vore Øjne, for det er forsent. "Thi hvad gavner det et Menneske, om han vinder den ganske Verden, men tager Skade paa sin Sjæl? Eller hvad vil et Menneske give til Vedertag for sin Sjæl? (Mat. 16, 26.)

Men, vil nogen spørge, har da

Guds Folk ikke Tilladelse til at lægge Vind paa at tjene Penge eller at spare. Jo, Ret og Pligt til begge Dele. Det er Ret og Pligt ikke alene at sørge for, at ens Indtægter vedligeholdes, men ogsaa forøges, naar dette sker paa en årlig Maade, årlig ikke blot i Ordets juridiske Betydning, men årlig i moralsk Forstand. Men i moralsk Forstand handler man årlig kun da, naar man i sin Færd er i Overensstemmelse med Kjærlighedsbudet: "Alt det, I ville, at Menneskene skulle gøre mod eder, det gjør I og mod dem! Thi saadan er Loven og Profeterne." (Mat. 7, 12.) Man er ogsaa pligtig at spare saa meget som mulig, det vil sige: vogt eder for enhver nyttig og nødvendig Udgift. Men befitter man sig paa at formere sine Indtægter og lægger man Vind paa at spare iden Hensigt at vende rig, da er det Lysten til at eie og besidde, som driver, og det er denne Lyst, der ikke anstaar en Himmelvandrør, og som Guds Ord forbyder. Naar derfor en troende Jordbruger søger at forbedre sit Jordbrug for at det kan kuste mere af sig, og en troende Forretningsmand udvider sin Forretning, i Haab om bedre Fortjeneste og begge lægger Vind paa at spare i den Hensigt at skaffe sin Familie et godt Udkomme, og for at have noget tilovers til de trængende og til Guds Riges Sag, da er dette prisværdigt og i fuld Overensstemmelse med Guds Ord.

Lader os ikke glemme, at Odselighed ligesaavel er Synd som Gjærrighed. Men Odseligheden har mange Former. Naar nogen er lad og forsømmelig i sit jordiske Kald og saaledes ikke udnytter sin Flid, sine Kræfter, Kræfter og Midler samt enhver gunstig Anledning, som bydes ham, til paa en med Guds Ord stemmende Maade at forbedre sine jordiske Kaar, hvorved han kunde sættes istand til at ofre mere for sin trængende Næste, da er dette Synd, blot de enten ikke forstaar, at Trostreb, Flid og Vindskibelighed i vort jordiske Arbejde ogsaa hører med til de Dyder, vi som Kristi Efterfølgere skulde eftertrægte, eller er for dovre til at gøre det, som de dog forstaar er deres Pligt. Der findes en hel Del Snyltedyrr blandt de kristne, som lægger Vind paa at tage sin Næring fra Brødrene, istedenfor at hjælpe sig selv ved Flid og Arbejdssomhed, hvorved de foruretter de fattige, som er ud af Stand til at

hjælpe sig selv, ved at tilsinige sig endel af den Understøttelse, disse skulde have.

Her er det paa sin Plads at omtale en Synd, som øves i vid Udstrækning af ikke faa blandt dem, som bekjender sig for at være troende. Der er mange, som tager paa Kredit og læner uden at have nogen sikker Ud-sigt til at kunne betale. Hvilken forfærdelig Letsindighed! Det er jo tillige bent frem Tyveri. Og mon den, som paa denne Maade forsynder sig mod sin Næste, vanærer Guds Navn, hindrer Guds Rige og giver Spotterne Vaaben ihænde mod Guds Folk, kan vente at blive velsignet af Herren? Ingenlunde! Fattigdom skal blive din Lod, du kristelige Bedrager, og timelig Velsignelse skal vige fra dit Hus, selv om du i andre Henseender søger at indrette dit Liv efter Guds Ord. Der er en retfærdig Gud, der uden Persons Anseelse, straffer enhver Uretfærdighed, hvor den findes.

Der er atter andre, som nok kan betale sin Gæld, men viser en stor Mangel paa Punktighed. Givne Løfter behandles med den største Skjodesløshed, hvorved Næsten mangen Gang sættes i Forlegenhed, og Kjærligheden krænkes paa den letsindigste Maade. Maatte vi modtage Naade til at omvende os ogsaa fra disse Synder!

Et meget vigtigt Spørgsmaal med Hensyn til den rette Anvendelse af vort Gods er dette: Hvormeget skal jeg anvende til eget Brug? Herpaa er ikke let at svare. Det er endog aldeles umuligt at opstille nogen vis Regel for alle. Man kan vistnok sige: Ingen bør bruge mere end det nødvendige, men hvor sandt og ret dette Svar end er, saa er vi dog ikke kommen Spørgsmalets Besvarelse stort nærmere. Thi hvad er vel det nødvendige? Det nødvendige er et meget todeligt Begreb, ikke blot med Hensyn til den enkeltes Opfatning, men ogsaa med Hensyn til, hvad hver enkelt virkelig behøver. Det nødvendige kan for en kristen f. Eks. være ti tusinde Kroner om Aaret og for en anden bare et tusinde og endnu mindre. Der kundes tænkes Tilfælde, da den, som benyttede det ene tusinde, var forholdsvis mere ødsel end den, som brugte de ti tusinde. Stand og Stilling, Ojdragelse, Familieforbindelse og mange andre Ting gjør sig her gjældende. Se her er et Eksempel: Naar den bekjendte, paa Kjærlighed og Offervillighed saa rige

Prædikant Spurgeon i London, holdt Hester og Vogne for at kunne kjøre til sit Tabernakel og andre Steder, hvor Herren behøvede ham, for derved at spare sin kostbare Tid og sine Kræfter, da var dette for ham en Nødvendighed. Dette forstod ogsaa hans Venner, hvorfor de forhindrede ham i at sælge sine Hester og Vogne, da hans varme Hjerte engang bragte ham til at tage en saadan Beslutning til Fordel for en god Sag, hvortil der manglede Penge. Derimod er det ikke nødvendigt for enhver troende i Loudon at holde Hester og Vogne.

Der findes enkelte af de troende, hvilke har den Mening, at der blandt kristne ingen Forskjel bør være med Hensyn til Livets ydre Kaar. Vi er jo Brødre og som saadanne lige for Gud, og derfor bør der ogsaa være Lighed i borgerlige Forholde. Evangeliet paabyder en saadan Lighed, mener de.

Efter dette skulde Evangeliet altsaa omstyrte de eksisterende Samfundsforhold i Verden. Det skulde have til Opgave at tilintetgjøre Kløften mellem rige og fattige, befalende og Tjenere, saa alle eiede det samme, alle stod lige høit. Da blev der altsaa ikke længer Tale om rige og fattige; men hvor blev der saa af Velgjørenheden? Hvortil tjente da Formaningen i Guds Ord til at gøre vel mod den trængende? Den blev jo aldeles meningsløs. Ligeledes vilde alt det Guds Ord, som behandler Herrernes og Tjernerens forskjellige Pligter være betydningstomt. At give Keiseren, hvad Keiserens er, at åre det, der bør åres, som Guds Ord saa bestemt paabyder, blev der ikke længer Tale om, thi alle var jo lige.

(Fortsat.)

Til Underretning for dem, som efter Løfter berede, kan oplyses, at Stationen paa Jantve for 1899 ikke er betalt for efter 1ste Febr.

Si har netop modtaget et stort Op-lag af Demers Inders, Gæser, Skiltsche, etc. Bedste Op-lag af Black Cat Leather Stockings. Største Ildaal af Drygoods og Smaagutteres Rindinger. Det lænner sig at tjene hos os, da vi har mindre Udgifter end Butikkerne orte i Byen, og kan saaledes give vore Kunder bedre Kjøb. Bør-jag os.

E. G. Trammell,  
1107 Tacoma Ave., Tacoma.

Tacoma Ad

**Lindahl** Photo-grapher

Har nu faaet sig et nyt og elegant FOTOGRAFGALLERI  
i  
California Building, Pacific Ave.  
TACOMA - - - WASH.  
Inngang baade fra R.R. Str. og Pacific Av.  
TAG ELEVATOREN

**H. V. ROBERTS,**  
Tandlaege.

Crown and Bridge Work a Specialty  
Call and get prices.  
Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

Magazine Binding - Commercial Books

**NEIL & ANDERSON**  
Bogbindere.  
Tacoma, - Washington.

**Student-Supplies**  
OF  
ALL KINDS

**Vaughan & Morrill Co**  
926 Pac. Ave - - Tacoma, Wash

**ALLEN & LAMBORN**  
PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.  
Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages

**J. M. Arntson,**  
Notary Public.

Udfærdiger alle loedlige Dokumenter  
og alle Skjæber, Rentrettelser, m. m.  
Municipal Court-Rooms  
City Hall.  
TACOMA, - - - WASH

**Scandinavian Seamen's Mission.**

2122 First Avenue,  
Seattle, - Wash.

**S. SINLAND**  
Kontraktør & Bygmester  
Udfører al Slags Sædkerarbejde.

**Lutherist Pilgrim Buss**  
No. 3 State St. New York  
Bussene gaaer ud til alle Stæd og til alle Stæd

**Det skandinaviske Selskab for Færdvandrere og andre Rejsende**  
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Buss og faaer Emigrantreiser til med Raad og Raad.

Bill. forsvaer fra Bøten, tjener ind til Line Street Car lige til Bøten.

**Pacific Districts Presse.**

Andersen J N  
1216 Chestnut Str.  
Oakland Cal.

Blakkan, L. 201 Everett, Wn.  
Borup, P. Cor. A. & Pratt  
[Strs. Eureka, Eal.

Christensen, M. A.  
1422 7th Ave., Seattle, Wn.

Carlson N 651 Montgomery St.  
East Oakland Cal.

Foss, L. C. Stanwood, Wash.

Gronsborg, O. 1663 Howard St.  
[San Francisco, Cal.

Hagros, O. Lawrence, Whatcom  
[Co. Wash.

Harstad, B. Parkland, Wash.

Holden, O. M. Astoria, Oregon.

Andersen Chr. Genesee, Idaho.

Jensen, A. H. Fernda'e, Cal.

Johansen, J. 204 J. St.  
Fresno Cal.

Lange A H  
Rockford Wash

Larsen, T. Parkland Wash

Lane, Geo. O.  
Box 236, Fairhaven, Wn.

Nissen, L. Wilbur, Wash.

Orwell, S. M.  
425 Ea. 10. St. Portland, Or.

Pedersen, N. Silverton, Oregon.

Sperati, C. A. 2550 So. I. Str  
[Tacoma, Wash

Stensrud, E. M. 235 13th Str.  
San-Francisco Cal.

Moses, J., 2122-1st. Ave.  
Seattle, Wn.

**A. S. Johnson & Co.**

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.  
Estimates Given on Papering and Glazing.  
We carry a full line of Wall Paper and  
Room Mouldings, Cash  
and Doors.  
1309 PACIFIC AVENUE,  
TELEPHONE 505. - - - Tacoma Wash

**SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK**

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.  
TACOMA WASH

CAPITAL. - - - \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.  
Tacoma - - - Washington.

**THE METROPOLITAN BANK**

I Vanderbilt Building, Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åbent daglig fra kl. 10. til 3.  
Lørdag fra kl. 10. til 12.

D. V. Carson.  
C. W. Guss.  
G. G. Selvig.  
S. G. Vanderbilt.

President.  
V. President.  
Cashier.  
Asst Cashier.

4 per cent Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Udskudninger paa alle Stæd i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

**ABONNER PAA**

**PACIFIC HEROLD!**

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.—

**“HEROLD”**

indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Nyheder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemme. Lærere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY ASS'N

# PACIFIC HEROLD,

Udgivet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
Udkommer hver  
**FREDAG.**

REV. HANSTAD, Redaktør.

## Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts  
Seks Maanedes..... 25 Cts  
I Europa pr. Aar..... 75 Cts  
Adresse: PARKLAND, WASH.

## Kort:

Alt vedrørende Bladet sendes til „Pacific Herald“. Alle andre Korrespondencer sendes til Pacific Luth. Univ. Box No. 100, Parkland, Wash.

Penge bør ikke indsendes i Money Orders, lydende paa Parkland, Wash.

Brevaa til Indremissionen og Church Extension bør sendes til E. Berrum, Parkland, Wash., Redaktør for Pac. Dirrift.

## Mormonerne og Luther.

Sagnprofeterne er klogtlig til at drøfte sin Synd og Skam med Vogn og Jordreiser, som de søger at udgive for Sandhed.

Et samlet og frækt Forslag herpaa har nemlig en Mormon, Seladom D. Roberts gjort, idet han endog i Kongressen offentlig har proklameret, at Luther ikke fortjente Hektoreri. En Del katolske Rødder støtter naturligvis Mormonerne i denne Vaastand og endog siger, at Luther er Hektorerens Fader. Som Bente herpaa vandrebare, man sig en Brevskifte, som Professorerne i Wittenberg gav den 10de Dec. 1539.

De vi ved, at flere af Herolds Læsere er blevet forskuffet over, hvad der er tilfældt Luther, skal vi meddele noget til Deltagelse og bedre Forstaaelse.

Efter at Høsten havde gjenneet Dr. Luther spurgte Katalinet i Wittenberg, om han ikke kunde sige en Afsked med Siden af sin Huske.

Det svar, som Wittenber. erne med Luther og Melancthon i Epistlen gav findes i Luthers Brevet til, lbg. 55, 259, Math. X 866, De Bente V 239. Dette Skrift indeholder:

18 en Paamindelse om, at Indsigelsen af Høstet er tydelig nok og gaaer ind i Rødder og Rødder, som de to skal være et Afsked. Saaledes har Herren udsat og gaaet den samme Indsigelse i det nye Testamente Math. 19. Et Luthers og flere andre Indsigelse og Luthers i Hektoreri var imod Herrens Indsigelse og blev den samme som Herrens Hektorers Stig.

20 t. Der fremholdes for Vandgrevnen Hart og bestemt vilde Synder og Forargelser, han vilde afstedkomme ved at gøre, hvad han tænkte paa. Det hedder blandt andet: „Da der saaledes oplyder sig saa megen Forargelse, beder vi underdanigt, at eders høfvelige Raade vel og flittigt vil betænke denne Sag. Det er ogsaa sandt, at vi i alle Ting vil bede og forlange eder at sin Dorsel og Høfvelhedsbrød. Si har ogsaa i Sandhed længe haft for Beslutning berøvet, at eders høfvelige Raade var saaledes berøvet med for den tydelig Lyse, hvortil Guds Straf og stor Gave kunde følge. Og vi beder, at I ikke vil anfse saadant Besen udenfor Høfvelhedsbrød for en ringe Synd og, som Berden gjør, saa det den i B og Dind.

Men langt har Gud ofte straffet grueligt. Thi som Kariog til Sandhedens om vore, at Kongerne beder Høfvelhedsbrød. Vigeren er Davids Straf et alvorligt Eksempel og Senlus siger ofte: Gud lider sig ikke spotte og Høfvelhed skal ikke indkomme i Guds Rige. 1 Kor. 6, 9. 10.

Derfor vi drøfter høfvelige Begjæringer med Herren, skal vi leve, men dersom vi vandrer efter Høfvelhed, det er mod Samvittigheden, da skal vi de. Rom. 8, 13.

Dette fremholder vi, at man skal betente, at Gud ikke lider: Spog med sin gamle Synder, saaledes som nogle maatte paa hederit Bis indbilder sig.

Si har ogsaa med Guede - rørdet, at eders høfvelige Raade alvorlig har klager over saadan Synd og for deres Stald føler Smerte og Anger.

Efter endaa at have anført flere alvorlige Grunde mod Herrens Forhadende, siges med Slutningen af Betænkningen følgende:

Men dersom eders høfvelige Raade ikke afstaa fra det utagelige Vener, ih De siact, at dette er Dem umuligt, saa onstede vi, at De var i et bedre Forhold til Gud og kunde leve med en god Samvittighed til Deres egen Salihed og Landets og Folkets Vel. Men vil deres høfvelige Raade endelig tage en Værelstid til, saa dommer vi, at saadant var Re i Dem umulighed.\* Derefter fremholdes, at en Del af Forargelsen paa denne Raade kan undgaaes.

Suover, der vil være det rimelig, saa dog vel forsaa, daa at Vandgrevens Forhadende dommes og erklæres for en Synd, som Herren alvorlig straffer og at han alvorlig advares imod den. Men vil han ikke afstaa fra Synden, saa meddeles Katalinets Mening om, hvorledes det mindste af to Under da man vælges, eller hvorledes Synden og Forargelsen kan gøres saa lidet som mulig.

Si synes ikke, at denne Betænkning indeholder noget andet end Sandhed efter Guds Ord. Suover fristen ved, at Hektoreri i det gamle Testamente

findes imod Guds Indsigelse af Høfvelhedsbrød ligeledes at Skilsmisse udenfor Guds Sag er en Synd. Og alligevel maatte Gud med stor Vangmodighed begge Slags Forargelser og gav endog Regler og Forskrifter for saadanne Tilfælde for at hindre Forargelser saalangs saa muligt.

Saar da Vandgrevnen af Høfvelhed var et saadant Besk, som trods al Paamindelse og Guds Ord dog vilde vante sig i Synd, saa var der vel in et andet for Luther eller andre friste at gøre, end at virke til, at den mindst muligt Forargelse maatte komme deraf. At Wittenbergrerne ikke anser Vandgrevens andet Høfvelhed for tilfældigt, det fremgaar nu tydeligt af deres Ord. Da, som tilføjer dem en Mening maadig af, hvad de selv siger, beviser saa, at han selv gaar hans Vende, der gjør Sandhed til Vagn og Vogn til Sandhed.

## Det første Bud.

25. Hvad omst forbydes i det første bud?

Gud forbyder at have fremmede guder eller at betjene dem. 1 Rom. 18, 19-20.

26. Paa hvormange Maader kan det afvendes?

Det kan ske paa en saadant eller anden Maade; nemlig paa en fin eller temmelig Maade.

27. Hvem bestrider at afvendes? Debetninger og bekyndere, der ligesom udsæder Skadningen imod et Hæder. Rom 1, 25.

28. Hvad kan man gøre til hentes afvendes?

Alle Ting som drøger Hjerets halske Læde og tilid bort fra Gud til sig.

29. Hvorefter kan man gøre sig selv til gud?

Med at føle den syndige og ukjærlighed, hovmod, Stæthed og selvsøgt. 1 Kor. 4, 7; D. d. 3. 5.

30. Hvorefter andre menneske til sin gud?

Alle, som af frygt for dem, eller af Hæder, hed og tilid til dem efterlader det gode eller gjør det onde. Jer. 17 5.

31. Hvorefter er egnet sig alle, som alle af sig selv hader den samme Gud?

De tjener Jorden og dens hader, som er Djævelen. 2 Kor. 3, 4; 1 Kor. 10, 21.

32. Hvorefter skal hader Gud omst, som beviser afvendes?

Han udsætter dem fra Guds Rige. 1 Kor. 5, 9. 10; Ef. 5, 5.

33. Hvad godt betales i det første bud?

Vi skal være alle ting trykte og til Gud og forlade os paa ham alene.

34. Hvorefter har vi frygt Gud?

Vi skal have arbejdet for det himmelske Jæder, som vi er bange for at

og ikke hans ryde ved nogen Igen. Math. 10, 28; 1 Kor. 10, 9; Rom. 8, 15.

35. Hvorefter er at hader ond, Ord?

8, 18.

36. Hvad vil det sige at elske Gud eller alle ting?

At vi anser ham for det bedste gode indertid længe efter ham, idet det dette alene og fremstille i ham og dens alene og i det behagelige vilj.

37. Hvad vil det sige at hader Gud og alle ting?

Hvad det har mine hader og hader dem, han er den, som elsker mig. Joh. 14 21.

38. Kan du elske Gud af dine naturlige Kræfter?

Nei. Guds Rige virker selv Hæder i den i os.

Guds Hæder, hed er skaffet i over Hæder ved den Høfvelhed som er af givne. Rom. 5, 5.

47. Hvorefter skal vi tro eller fortale, og paa Gud alene?

Hvorefter Hæder skal vi overgive os til Gud, venter alt godt fra ham og sætte af det i hans Haand.

Rødder af eders frygt paa ham; thi han har ombud for eder! 1 Pt. 5, 7;

38. Hvorefter formaning bør vi tage af det første bud?

Vi skal være os i udmæthed, taalmodighed og selvsøgt, saa Guds vilje kan ske hos os.

Jesus siger:

Jeg har alle min vilje, men Hæderens vilje, som har udsætt mig. Joh. 5, 30.

Tu skal tilbede Herren, din Gud, og tjene ham alene. Math. 4, 10.

Min søn! Min mig dit Hæder, og lad dine øre høre Bøddet i mine ord! Col. 23, 21.

## Udvalg.

Jeg var paa Vandringen hjem en Aften, hastende mod Hjemmet med min lille Pig ved min Side. Hun sagde: Jaja, jeg vil læse Stjernerne, Mesget godt, svarede jeg, bekvind.

En Stund efter hørte jeg hende sige 223, 225. Men Hæder, jeg havde ingen Tanke om, at de var saa mange.

O, Hæder Vener, jeg siger undertiden i mit Hæder: Min Hæder og Gud, jeg vil overgaa dine Betjæninger mod mig! Suart juffer mit Hæder, — alle af Sorg; men overladet af Betjæning, og jeg siact til mig selv: Jeg havde ingen Tanke om, at de var saa mange!

## Et Maskemissionen.

O. K. Wilsch, Mission, N. D. \$2 00  
E. B. truat.

# Korrespondance.

Fra Tacoma fretoes:

Vor nye President, Mr. C. Holmes, 2811 So. 2. St., bekræftede Kvindeforeningens sidste Lørdags Eftermiddag. Mange Damer var tilstede og tilbragte et meget hyggeligt Møde. Deltagelse og Røst blev frembragt. Kvindeforeningens: Vor Frelseres Menighed vil møde dem underregnede. 2004 So. 3., Torsdag den 8de Feb. N. S. Horn. Srl.



Vor Frelseres Menigheds Bigeste-ning i Tacoma møder Fredag Aften den 9de Feb. hos Miss Alice Storau-ll, 1806 So. 1 St.

### fairhaven, Wn.

Wandags Aften den 8de Jan. holdtes det aarlige Menigheds-møde; frem- den Steds Præst, Dagens og Lane, var ogsaa Fremmed Gæst tilstede.

Efter at Embedsmænd for det kom- mende Aar var valgt, blev Sagen med Synen til Kirkebygning drøftet.

Paa Grund af Menighedens uvov- rende Stilling mente man, at det var bedst at indsamle de nødvendige eller ialfald en Del af de nødvendige Penges dertil, før man begyndte med nogen Bygning.

Et Daggersfond blev derpaa oprettet. Det blev paalagt enhver at gjøre hvad han kunde for at samle Penges. Det blev paalagt Past. Lane gennem dette Blad at oplyse om vor Stilling og da anmode alle og enhver, som har Dis- til- lig og Gæst dertil, at komme og til- hjælp; omend Gæst aldrig kan liden. Skal den dog modtages med den hjerteligste Taknemmelighed.

Denne Anmodning vil jeg paa Men- ighedens B. Anstalt og Formandens Andefaling, paa det indberigtede heft- le til eder, kjære Bennis. Brødre og Søstre i Herren og beder eder paa det hjerteligst: komme og baa tilhjælp, saa at ogsaa vi med Tiden kunde glæde i & over at have et Guds Hus, hvor vi kan møde sammen og tjene Herren og da takke ham for den Hjælp, han glem- nem eder har sendt os, og I ogsaa vil kunne glæde eder med os, thi som sande troende er vi jo alle Lemmer: paa det ene Legeme, og naar det ene L- m glæder sig, glæder de andre sig med d. i t. t.

Udvis nogen ikke kan give, men kan give os et rentefrit Loan, vil det ogsaa blive modtaget med den største Glæde og Tak.

Dermed være da denne Sag anbefal- tet paa det hjerteligste.

2Kor. 9, 7 og Heb. 13, 16.  
Med en venlig Hilsen til alle Sla- dets Læsere og Bøn til Gud om hans rige Naade og Belsignelse over eder alle, tegner jeg

Verholpligt  
Gea. D. Lane,

Utoria, Oregon.

Her har været naturligt meget Regn i Väst, ja, hele Hæret igennem for den Sags Skyld, men Vinteren op til Dato har været meget mild og Sne har vi endnu ikke set. Høstemandene er meget bådfulde med Hensyn til den kommende Høstaføst, og det ser meget mere, som alle Tegn tyder paa, at der vil blive en god Væst paa Høsten. Det er altid en stor Efter- sørgsel efter "Columbia Salmon" og den har været saadant, at al Salmon er bleven saa fuldkomment udsolgt her, at ialfald et "Grocery-Store" maatte rejde til Portland for at kunne have "Canned Salmon" i sin Handel.

Vi haaber dette vil have sin Betyd- ning ogsaa for vor Kirke. Vi burde nu ha et saa stort Huset og saa for Basement under. Forsk for at Borne- ne kunde saa et Skoleværelse. Det er ikke bedst at Kirken bruges til Skole- lokale. Der burde nemlig være over Kirken og alt som naar i Fordelstene dermed en fredlyst Stilhed og en hellig Ro, som alle maatte føle, saalænge de satte sin Fod over Tærskelen, og ikke mindst skalde denne Bevidsthed indbrin- ges Børnens Ind. Men dersom Kirken bruges til Skolelokale vil dette Jut- teuf umulig kunne sætte sig i Børne- hender, men der vil heller komme ind en verdslig Betragtning af Guds Hus. Men ikke blot af denne Grund burde vi have Basement, men ogsaa for at vi kunde have et Samlingssted ved ander Løstid. Der er en hel Del Ungdom, som de har intet Sted at samles paa. Og saa har vi nu ogsaa dette Aar faaet altsamt \$100 paa Skjærden, som at blot de \$50 til Church Extension saar igjen, saa det vil i muligheden kunne findes en Uover, naar Sommeren kommer. B te Gud gived os villige Hjertter til at arbejde og vjse for hans Sag.

### Fra Chinook Beach, Wn.

Man har her sagt ikke saa lidt om at saa opføre en Standhaavst lutherst Kirke. Der er jo omkring en 30 til 40 standhaavst Familier der, og de er jo alle opdraget i den lutherst Teo og derfor ønsker, de at den herovre, som de har antaget af sine Foræ- dre, ogsaa skal blive overlevet ved de s Børn. Og for at arbejde herimod dette Mål, er en Standhaavst kvind- forening bleven sat i gang, der allerede tæller over et Dusin Medlemmer. Måst e da Gud ogsaa her paa dette

Sted vakte Interesse for hans Sag. Maastr Hjertterne opflammedes af Jæst og Mibtjærked for sin egen Sjæls Frelse, hermaast for sine Børns Opdra- gelse i Herrens Lygt og Formaning og deres Bevarelse i Vaabtpagten, fremdeles ogsaa for andres Omvendel- se og Salighed, idet man altid har for Ole denne store Sandhed: "Gud gæmmer det et Menneske, om han vinder den - ganske Verden, men tager Slade paa sin Sjæl. Eller hvad Bederlag for sin Sjæl." Tak sig du Fader og Moder, at du stod ved dit Børns afslædede Legeme. Hvad Trøst vilde der være for dig at tænke paa, at du havde gjort Børnet en god verdslig Skolegang? Hvad Hjælp vilde der være i t du havde ophobet en Del verdslige Gøder? Men dersom du kun- de sige: "Jeg har ført mit Børn til Jesus, saaledes som jeg lovede, da jeg bragte det frem til Daaden, jeg ha- gjort alt i min Magt for at det kunde de saa frikøbt Skole, og jeg har for- søgt alt, som jeg formaaede ved den Helligaands Bistand at foregaa Bør- net med et godt Eksempel ved et frist- ligt Eksempel. Er, da kunde du smilte glædelig dine Lærere, thi da havde du det store Gode om Gjenlyd hiltippe.

C. M. Holben.

V. S. Med Hensyn til Bladets Redaktion er jeg af samme Mening, som den Past. Bleskau udtaler i sin Stelelse forleden.

D. M. S.

### Jeg elsker at give.

Følgende er felt oversat fra det for- træffelige Blad, "The Lutheran Wit- nels":

"Jeg tror virkelig, at han gjorde. Han plejede at komme til mig ofte et halvt Dusin Gange om Dagen med Hansens Seiersjubel tænde ud af sine runde Læbe. Idet han address: "Papa, jeg maa have en Penny til den fattige Mand ved Døren, eller "Kunstmanden" eller den lille Pig, som ønsker kald Nad."

Og saa paa Søndagsmorgen var Spredd til Søndagskolen. Mission- foreningen, og for en hel Del forskjel- lige gode Diemed.

Min Søn, sagde jeg til ham en Dag, tror du ikke, at du giver bort en hel Del Penges?

Ja vist, Papa, og jeg er saa glad ved at ha givet.

Men du kommer jo til mig efter alt det, du giver bort. Det er da ikke din- ne Penges, at du er saa liberal med.

Dette satte Sagen i et andet Lyd for min lille Gut, og han vente sig i sin Forlegenhed bort og fortsatte sin Lea. Men i næste Etieblik kom han springende tilbage.

Papa, hvem giver dig de Penges du giver bort?

Jeg fortjener dem ved at arbejde, min Søn.

Men har ikke du ofte fortalt mig, at Gud giver os alle Ting?

Ja, min Søn, alle gode Ting vi har faar vi af Gud.

Su vel, Papa, er du ikke glad over at give bort de Penges Gud giver os?

Jeg trykkede den lille Præstemaast til mit Hjerte, gav ham et Kys og en Penny til den næste Dag og satte mig ned forat overveie det, han havde lært mig.

Person vor Børn er jo villige til at give bort de Penges, vi giver dem til hvilketformhelt Diemed, vi maatte bestemme. Skalde vi være mindre for- noiet eller villig til at give af de Ting, som vi saa rigelig modtager fra vor himmelste Fader?

### Er det sandt?

Det naar i forskellige Blade, at Frelserarmeen har bevidt flere tusinde Mennesker i den og den By i Juten. Er dette sandt? Kan det ikke med li- gesaa stor Retlighed sies, at "Decor- rad-Posten og "Standhaaven" har gi- vet saa mange tusind Kroner til Frel- serarmeen i Norge? Men hvad har de gjort? De har gjort langt mere end Frelserarmeen; de har tolte- ret ærligt for de indkomne Penges.

Frelserarmeen har kun tiggat sine Pen- ges sammen, tolterer aldrig og tager selv Heren for det gode, som gjøres med Penges, hvoraf dens egne Medlem- har givet en forfuldende liden Del. Men som Huen, der sad paa Boguen paa en sivet Bel, siger Frelserarmeen: "Se, hvilken Sky jeg gjør!"

Sad os Lutheranere selv fornafte de Møder, som kan samles til fattige og modstandes Sjæls trindt omfling i Menighederne; da vil to Ting være vundet — først: at enhver Menighed bliver sig bevidt de Pligter, som den i Folge Guds Ord har imod de fattige, — andet: de ofte væmmelige Lovpris- ninger, som med Urette gives en anden, vil lidt efter lidt falde bort og Sam- fundet være ligesaa vel tjent.

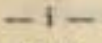
D. S.

Gust. Morton, Bestyrer.  
Tel. Bay 481.

### Puget Sound Tea Co.

IMPORTÖRER

Wholesale og Retail Handlere



THE, KAFFE OG SPI- CERIER.

Stort Oplag af Kjøkkentoi.

1128 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

Whatcom, Fairhaven and  
Seattle Route.

### STR. BAY CITY

den eneste Propeller paa denne  
Rute.

Afgaar fra Commercial Dock  
Tacoma, hver Tirsdag, Torsdag  
og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seat-  
tle, Anacortes, Fairhaven og  
Whatcom.

Afgaar fra Whatcom hver  
Søndag, Onsdag og Fredag Kl  
8 Eftermiddag.

Fare, til Seattle, 0.50,  
Whatcom, \$1.25,

W. H. ELLIS & SON, EIERE,  
W. J. ELLIS, TRAF. MGR.

### Vor Frelzers norsk

#### luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St.  
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

#### Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. .... Søndags-  
skole.

" 11 A. M. .... Hølmesse-  
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. .... Aftensang.

Onsdag 8 P. M. .... Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. .... Lørdagskole.

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften  
i Maanedens, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef.m.  
i Maanedens, Kvindeforening.

### Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog. I Skind-  
bind \$ 65

" " med rødt  
Snit og for yldt Kors og  
Kalk 1 00

med rødt Snit og Al-  
bumspände 1 75

Synodens nye, engelske  
Hymnbog, baade Tekst  
og Musik 75

Norske og engelske Bibel-  
historier 25

Katekismer 15

Jøssendals Billed ABC 15

Syno albertninger, Paci-  
fik Distrikt 25

Ny Testamenter 25

Spar Tid og send ill os efter  
disse Bøger.

Adresse

Pacific Lutheran University Ass'n  
Parkland, Wa.

# Pacific Lutheran Academy

and

## Business College

...Parkland, Washington...



### FOUR COURSES OF STUDY.

Preparatory.

Normal.

College Preparatory.

Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music and Painting.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric

Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

For further particulars, address the principal,

**N. J. HONG,**

Parkland Washington.

**Betalt for Herold.**

J J Raset Stoughton.....	1 00
Mrs T Olsen Waukegan.....	50
Mrs G Olsen ".....	50
G H Jacobsen ".....	50
L Petersen ".....	50
Chas Benson ".....	50
Mrs O Torrison ".....	50
T G Torrison ".....	50
M Torrison ".....	50
M Benson ".....	50
O Cusley Ridgeway.....	50
Mrs Hamsley Decorah.....	1 00
G G Clement ".....	50
H O Drgg ".....	50
G G Island ".....	50
M Gullerud Jumbota.....	1 00
Lars Engen Fir.....	50
J Sumner McMurray.....	1 50
Mina Smonson ".....	50
J Jerde Verdahl.....	50
Go Oppen ".....	50
G Christophersen Albert Lea.....	50
J Emrah Marscher.....	50
Red Ornell Portland.....	1 00
L P Swan Champoeg.....	1 50
P Stephenen Newman.....	50
Mrs T Christophersen Helena.....	1 00
Mrs Lurine Miller Wenette.....	1 00
John Berg ".....	50
G G Helland Portland.....	50
H W Holden Silerton.....	1 25
O J Langsø ".....	50
G G Green ".....	50
R Heng Kro.....	50
Sophia Knutson, Wichita.....	1 00
O R Ellingsen Gary.....	50
G O Bauer ".....	50
H E Lien ".....	50
Julia Wiggeren Rankota.....	50
Mrs O L Lee Northwood.....	50
Mr Luitendah ".....	75
L Gustafsen Yale.....	1 00
Gannab McCarthy Tacoma.....	50
A A Wilson, Wapville.....	50
Aug. Olsen, Tacoma.....	50
A Holmes, ".....	1 00
A B Nielsen Fresno.....	50
Jens Maden ".....	50
John Finn Ed brook.....	1 00
G Rud Portland.....	1 00
Oie Andersen ".....	50
B O Nordstad Wapville.....	1 00
Jens Olsen Hindred.....	1 00
G H Stenbeken Northwood.....	50
H Silorsen Portland.....	50
R Salvoen Northwood.....	50
Mme Johnson Clagville.....	50
Rev V O Dahl ".....	50
B Lee Gaffar.....	50
Rev J. Waage ".....	50
A Tjensvold, Elvotada.....	50
O Andersen Bred Island.....	1 00
B L Foss Silerton.....	1 00
M Nelson Palmyra.....	50
G ".....	50
Rev Schele Whitewater.....	50
O F Nat, Stredstemon.....	1 00
Emil Nat Daily.....	2 50
Rev G P Jensen, Ruisford.....	50
O S Berg Mabel.....	50

B Nordhus Newbury.....	50
B Olsen ".....	50
A Warndahl, Minneapolis.....	50
B Mathiesen ".....	50
Mrs T Heller ".....	1 00
John Barley Portland.....	1 00
John Larsen Spink.....	1 00
O W Andersen Decorah.....	50
G R Wiseman Almira.....	1 00
B Lingelbad Silerton.....	50
O Hagen ".....	50
Jens Edvintd Ken.....	50
S S Eriksen Salt Lake City.....	1 00
H B Miller ".....	50
Julia Williamsen Baltic.....	50
Mrs M Galby Ribaway.....	50
Rev T H Hagen, Wenonah.....	1 00
Mrs R Thompson, Padred.....	1 50
O Huggahl Wenonah.....	1 00

G. Verum.

**Bekjendtgørelse.**

Ifølge Beslutning af Folket Council Special Konferens skal de der ordnes for en Kalk Foredrag ved Konferensens Medlemmer. Det blev overdraget Formand Foss og Past Lane, at ordne med Emner og Referate for enhver til Bekjendtgørelse indbragte Emne og Referate for ter, nemlig Past, Blaklan, Lane og M. A. Christensen.

Past J Blaklan holder foredrag over Emnet "Bibelen's Troværdighed" i Whorn-d, S. E. Søndag Aften den 4de Feb.; i Lawrence, Wn., Mandag den 5te Feb. og i Fairhaven samme Dag

Aften; Starwood og paa Camano-Øen den 7de Feb.; i Fir den 8de; Solvans 9de; Everett 25de; Ballard 22de; Seattle 27de; Tacoma 28de Feb. og i Parland den 1ste Mars.

Past Lane holder foredrag over "Apostelen Pauli Liv og Virksomhed" i Whorn-d, S. E., Søndag Aften den 4de Mars; i Lawrence og New Whatcom, Wn., den 5te, Starwood og paa Camano-Øen 7de; Fir 8de; Spvans 9de; Everett 11te; Seattle 25de; Ballard den 26; Tacoma 27de og i Portland den 28de Mars.

Past Christensen holder foredrag over Emnet "Aften fra Apostelen til Paderemmet" i Fairhaven den 2den April; Starwood og Camano-Øen den 4de; Seattle og Ballard 22de; Everett 23de Tacoma 25de og i Portland den 26de April.

Saa Konferens Bøger  
Geo. C. Lane,  
Konferensens Form.

---

**Central Drug Store.**  
Anderson Bros. Eiere.  
Nye Mediciner  
ny Bestyrelse.  
Cor. 11th & Tacoma Sts. Tacoma, Wn.

**Komplet Udstyr**  
— af —  
**Sko OG Støvler**

faaes hos vor erfarne Sko-  
handler og Skomager  
**S. OLSEN,**  
1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at  
Olson baade har, hvad du  
trænger, og kan sælge vel saa  
billigt, som nogen anden  
Handlende.

**J. C. PETERSEN,**  
PARKLAND, WASH.  
**Practical Horse Shoer**  
and  
**Wagon - Maker.**

All kinds of Repairing done  
at Reasonable Prices.  
*Give me a call*

Gummelost! Gummelost!  
**Lindberg Bros.**  
Wholesale & Retail Grocers  
og Importører af  
SKANDINAVISKE VARER  
1101 G. St. Tacoma, Wash.  
TEL. MAIN 331.



**Vissell**  
— A N D —  
**Ekberg.**

—Handlende og Importører af—  
Bøger, Skolematerialer, Ijenfram,  
osv. Efter 15de November, vil de være  
at finde i sit nye Lokale, 1308 Pacific  
Ave., hvor det vil glæde dem at træffe  
sine gamle Kunder. — Post Adressen:  
1308 Pacific Ave., Tacoma, Wn.

**Oinene er**  
**Uvurderlige!**

Svage Øine, Hovedpine og Nervo-  
stet kan undgaaes ved at have eberø  
Øine nøjagtigt undersøgte og tilpasset  
med Brillen hos Edward I. Salmson.

Optik efter de nyeste og mest vi-  
deuslæbellige Metoder praktiseres af  
underlegne, der er udrustet med de  
mest fuldkomne Instrumenter for at op-  
buge Felt i Øinene.

**Dentikkel**

Rom og hav eberø Øine eksami-  
nerede. Ingen Betaling for Undersø-  
gelse!

**Edward I. Salmson,**  
Ildeksamineret Optiker.  
920 Pacific Ave., Tacoma, Wn.

**\$1.15.**

**"Illustrated Home  
Journal"**

et udmerket Tidsskrift for  
kristne Familier

og

**'PACIFIC HEROLD'**

or blot \$1.15 om Aaret

## Parkland-Nyheder.

Qvindeforeningen møder Onsdag den 7de d. Kl. 2 Eftermiddag hos Mrs. Siinland.

+++

Past. Bredig er nu i Stour Falls, S. D., hvor han læsten skal tale om Kløbskandisjonen.

+++

Lørdag Aften den 10de d. vil Kvindeforeningen afholde en Antikon i Skolens Spisefæl. Bezahlung 10 Cents vil blive ferretet.

+++

Mr. G. G. Jelland har købt en Sagmølle ved Ways eller Lake Park, Pierce Co., og vil overtage Driften af samme omtrent 1ste Mars.

### Sprede Meddelelser.

(G. B.)

Overlæge Bogt i Bergen er død.

+++

Gen. Robert har anbefalet, at Lodsmilitær ejgives.

+++

Endeposten skal være i aftagende i Honolulu.

+++

Nationaliteterne led et kaulende Rebering i Frankrige under Senatorvalget dersteds i Mandag.

+++

Ifølge "Korbg for Kongeriet Norge", som nu lig er udkommet, havde Norge den 1ste Jan. 1898 2,122,400 Indbyggere.

+++

Den lille By Nombakobotten, Sverige, hængslet den 21de Jan. af en stor Ildbrand, hvorunder 21 Huse lagdes i Aske og mange Mennesker gjordes hjemløse.

+++

Kristofer Janson siges at være attrædt som officiel Præst for Antikristendigheden i Kristiania. Daa tænker dog fremdeles at virke som Prædikanter.

+++

Den kinesiske Keiseres Afkættelse har vakt stor Misnøie over den store Del af Kina, og der er tillid i Udset at han i Løbet af et Aar vil ugentiljættes paa Tronen.

+++

Stortinget har bevilget 3000 Kræmer til hver af de 10 værste Officerer, som gaar forat følge Gualænders og Boernes Hærs i Syd Afrika. Af de for nævnte Grunde maa dog Officererne gaa som Privatmand og ikke som officielle Militær-Attacher.

Milistanta har nu 22,000 Indbyggere.

+++

Man har begyndt at sende Trodsige fra Drammen til Amerika.

+++

Fritjof Ransen er af Prinds-Regenten af Bayern blit dekorert med St. Michaels Ordren.

+++

En skrællelig Sæstorm rasede i Lissabon i Frankrige og mange Lide er foretst rundt Stæterne dersteds.

+++

Endeposten har hidtil krævet 41 Ofre i Honolulu. Ialt har 51 Personer været angreben af Pesten dersteds.

+++

Ladys O'Hagan, som nu lig er reist til Syd Afrika, drægte med sig 104,000 Kommiserklæder til Uddeling blandt de britiske Tropper dersteds.

+++

En Dampskib, der var blit paa Rebet af den engelske Dampet "Expedit", sank fornylig nær Altona med 30 Arbeidere ombord. Alle omkom.

+++

Tendebals diplomatisk Repræsant, Dr. Kjelds, er reist til St. Petersburg. Daa har der besigt deude Paris og Berlin og er paa begge Stæder blit blit indført Tjenerstjerner.

+++

Blange af de mest lovende Republikanere i Kongresen troer, at et Amendement til Konstitutionen vil blive nødvendig, jænd man kan vinde Bugt med Truff-Dudet.

+++

Den tyffe Dampet "Hemus", som den 14de Jan. afgit fra Philadelphia for Aarhus, Danmark, er foretst ved de danske Kyster. Rapreinen og 13 Mand af Besætningen omkom.

+++

Dr. Henna, en indfødt fra Porto Rico, som nu er i Washington, siger, at der er omtrent 200,000 Betere paa Den. Saa bljuder er der ikke mere end 957,000 Indbyggere dersteds.

+++

Pastor Wilhelm Ved i Danmark kaldte den 3de Dec. meder 70 var. "Kritisk Dagblad" meddette forke den, at der er tale om paa denne Dag er udnævnt ham til titulær Bisop — ligesom utværdig i sin Tid.

+++

"Vort Land", der udkommer i Stedholm, indkaldt fornylig en læger Astik om Konged nge Armerogantillou og siger, at den igens fortæffelig. Stædet indkaldt Kongen med, at man saa hurtig har frænet gjenneføre

denne Sag, medens man i Sverige naar i Stampe med sine Forslag og ikke kan lemme nogen Del.

Blandt de indfødte i Natal naar der Kogte om, et Gen. Joubert er blit dræbt ved Ladurmitsh.

+++

Prins Dohentode i Tyskland er af den nye evangeliske Qvindes-Federaton blit anmodet om at sammenside et korte Rede for at forhandle om, hvad der kan gjøres forat sætte en Stopper for den skændlige Forretning, som er driven dersteds med unge Piger for umoraliske Dlemed.

+++

Sets Amerikanere, som nu lig blev fundne i Værdheden af Qmani-Indianernes Lær i det nordlige Mexico, er blit studet af de militære Vindigheder dersteds uden engang at optage Forhor over dem. Kogjerlingen i Washington er blit anmodet om at foretage Undersøgelse i Sagen.

+++

Flere russiske Evloner. Kal i den senere Tid have opholdt sig i Sverige. Dær skal de være seet rundt Over, hvor der er Betærlinger. De første Bled de har derfor tilliet en Opfordring til Kogjerlingen om at underlinge Sagen om om nødvendigt nedlægge en kritik Protest i St. Petersburg.

+++

For 10 Aar siden blev en Mand i Trøndjem samt til 20 Dags Land og Brod. Daa samle imidlertid beude fra Sandet og Brødet og drog til Amerika. Der har han døet i Fret og So gjenmam alle de 10 Aar. Men saa fik han Hjænde. Og da han foretst vilde sig paa Trøndjernes Gader, blev han gjenfænt af en Politimand og arreteret for at affone den idem. Straf.

### Gamle Sættlers Forening.

Jaa har nu en Tid begyndt at tænke paa, om det ikke vilde være passende et opritte en ny Gammel-Sættler Forening her paa Væstjysken, og vil derfor anmode Duxold om at alle ti i Aam til den Sags Behandling. Det er utvivlsomt naturligt i flere Henslinger, som den af den iglen vilde være til uskyldig Fortættelse ved at træffe op gamle Grindmænder engang iblandt. Jeg synes, at "Pionererne" (hvoraf der er alle, eds alle saa saa her paa Væstjysken) havde til de og burde anvende lidt Tid og Møder for at se sammenlig at vilde til Opvættelse af Hørensmaalet, hvilket ja synes ikke bli er en get tilbørligt Hensyn til her ved St. J. n.

Quitten Lodning, der vilde være blidigt her paa Aften, enten den skal de beses af Dandeb, derre saa 40 Aar ut-

bage, eller mere med en Udelling af bare nogle Stæder, imænd det skal te sidde 10-20 Aar, eller det skal de ordnes i to forskjellige Foreninger, der kunde møde paa samme Tid og Tid f. Ue. hvor det er Aar. Derom skal de see lide, om en og anden vilde skættelse sine Tænder, om det ikke maatte finde nogen Tidstning.

I. G.

**JOHN O. BROTTEN,**  
Dealer in General  
Merchandise,  
Groceries,  
Dry Goods,  
Clothing, Boots  
and Shoes  
School Supplies  
and Notions.  
PARKLAND, WASH.

**The Iowa Cutlery  
Grinding Co.**  
Saks, Forskjær, Slagter, Dommers og Barberknive, kirurgiske Instrumenter og Gravørverktøi osv.  
Alt udføres ved Hjælp af elektrisk Drivkraft.  
Alt Arbejde garanteres  
122 Pacific Ave., Tacoma, Wa.

Telephone ..... Parkland  
**KRAABEL & FRICKSON**  
Dealers in  
Groceries  
Hardware  
Patent Medicine etc.  
School Books, Stationary, Stationery supplies a specialty.  
PARKLAND, WASH.

50 YEARS' EXPERIENCE  
**PATENTS**  
TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS & C.  
A new book of sketches and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Correspondence strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Agents everywhere for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the  
**Scientific American.**  
A half-century illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.  
**MUNN & Co.,** 351 Broadway, New York  
Branch Office, 25 F St., Washington, D. C.